

Our Lady of Mount Carmel Parish



FOURTH SUNDAY OF LENT
Sunday March 6, 2016



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902
www.olmcparish.org | olmcparishmp@gmail.com

Staff

Pastor

-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

Associate Pastors

-Fr. Augusto Feccia, C.S.
-Fr. Juan F. Aguiar C.S.

Parish Deacons

-Jesus Ramirez c.s.
-John Battisto
-Giulio Camerini
-Jose Ramon Arenas

Secretaries

- Nancy Diaz
- Daniel Michel

Office Hours

Sunday

-8:00am–3:00pm

Tuesday- Friday

-8:30am–8:30pm

Saturday

-8:30am – 1:00pm
-2:00pm–5:30pm

Monday

- We're Closed

Sunday Mass Schedule

5:30pm - Sat. Vigil Mass
7:45am - English
9:00am - Español
10:30am - Italiano
12:00pm - English
1:30pm - Español
5:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English

-Monday - Saturday at 7:30am

Español

-Martes y Jueves a las 6:30pm

Italiano

-Sotto richiesta

MARCH 6, 2016

FOURTH SUNDAY OF LENT

Church Services

We encourage all to register
at the Parish-Shrine.

+++

*Les invitamos a registrarse
en el Santuario Parroquial.*

Support Staff

Business Manager

Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education

Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator

Miguel Aldana 708-345-3632

Music Coordinator

Ann Marie Nabor 708.579.5373

Community Center Site Director

Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions Confesiones

Saturdays—*Sábados*

4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

Baptisms Bautizos

Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings Bodas

Contact the priest at least six months in advance.

Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera

Contactar a la secretaría cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones

Contactar la Secretaría al menos dos semanas antes

Religious Services

Recitation of the Holy Rosary

Mon—Sat at 7:00am

Adoration Adoración al Stmo. Sacramento

Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction

Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática

Martes a las 7:00pm

Grupo de Estudio Bíblico

Miércoles a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours Venta de Artículos Religiosos

During the regular office hours.

Durante las horas de oficina

Community Center Centro Comunitario

Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry Despensa de comida

Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—*Catecismo*

Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm

Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm

- *Mass Included—Incluye la Misa*

For the Month of: **FEBRUARY**

Wednesdays During Lent

6:00pm Reflexiones de la Biblia

7:30pm Lenten Reflection by Fr. Feccia
During Novena

Fridays During Lent

+ Abstinence / Abstinencia de Carne / Abstinenza

7:00pm Stations of the Cross Trilingual

Martes y Jueves

7:00pm Ensayo para el Via Crucis

Feb 23 Tues

6:00pm Evening of Recollection

Feb 27 Sab

Retiro Cuaresmal Parroquial

Feb 29 Lun

7:30pm Misa Por la Paz

Whoever is in Christ is a new creation:
the old things have passed away;
behold, new things have come.

— *2 Corinthians 5:17*



Weekly Offering

FEBRUARY 20-21, 2016

Regular Sunday Collection:\$7,229.00

Children Collection:\$357.00

The Father ran to his Son, embraced him and kissed him! The fourth Sunday of Lent comes to us with one of the most beautiful pages of literature: The story of the Lost Son and the Merciful Father. While preparing ourselves to celebrate the gift of life when Easter comes, the Church continues to invite all believers to conversion as a way of encouraging us to return to the Lord's heart and celebrate his love. This incredible story of sin and redemption is presented today as a meditation piece; preceded by the parables of the lost sheep and the lost coin, the story of the lost son resumes, in an amazing manner, what God's mercy is all about: tendering for the mislaid ones while calling all to the joys of conversion.

Today's parable portrays, in a very powerful manner, the dynamics of love. Far from reacting according to human standards, the Father of the story provides his rebellious son with acts of mercy -*bring the finest robe and put it on him, put a ring on his finger and sandals on his feet*. That was not an ordinary way of welcoming the one who dared to walk astray, on the contrary, it was a very surprising manner of treating the prodigal one. Distant from a profound love experience, this reaction can be well read as pure foolishness, however, because it is compassion and mercy what moved the heart of the Father, his actions will certainly be a cause for confusion for those who tend to see justice as an experience divorced from the realm of love. This is a very provocative story and the way it ends can certainly help us better understand the Year of Mercy we are living in. From December 8th, 2015 to November 20th of this year, The Catholic Church is celebrating an extraordinary Jubilee dedicated to Divine Mercy. Hopefully the parable of the Merciful Father that we are reflecting on this Sunday will help us to better grasp the essence of God's heart, and in turn, move us to become heralds of His Mercy towards those in need.

Let us pray that each one of us, may learn to react like the Father did in today's story. May our actions be a pure reflection of God's mercy and may all those who wonder away from His love come to understand that, in spite of our stubbornness, the Lord is ever ready to welcome us back, becoming cause of true joy in heaven because of our willingness to repent.

Adsum,

¡Padre, he pecado contra el Cielo y contra ti... ya no merezco llamarme hijo tuyo! Este cuarto domingo de cuaresma, viene a nosotros con un regalo especial: la historia del hijo perdido y el Padre misericordioso. El evangelio de Lucas nos presenta una parábola que a lo largo de los siglos y a pesar de nuestras historias, continua a fascinar el corazón humano. La compasión, la ternura y la delicadeza del Padre bueno, contrastan dramáticamente con la torpeza y la insidiosa de sus hijos, haciendo de esta pieza del Evangelio una de las páginas más bellas de la literatura universal.

Al reflexionar en el mensaje que el final del hijo prodigo nos presenta, somos llamados a entrar en el misterio misericordioso del corazón de Dios, en el cual la justicia está fuertemente avalada por el amor y por lo tanto tiende a desconcertar nuestra lógica humana. Nuestras conclusiones suelen estrellarse ante la actitud de un Padre que lejos de despreciar al hijo que lo abandonó, lo abraza mientras ordena a sus criados que准备 la fiesta. La actitud arrogante del hijo mayor parece encontrar simpatías en el corazón de aquellos que se creen buenos mientras que la suerte llena de desgracias del hijo menor es capaz de commover a quienes muchas veces se han sentido distantes y avergonzados por su actuar. Sin embargo, por sobre las actitudes tan "humanas" de los hijos, la reacción tan "divina" del Padre nos impacta por su positivismo y su alegría escandalosa: *hagamos fiesta, porque este hijo mío estaba perdido y hoy lo hemos encontrado, estaba muerto y hoy ha vuelto a la vida...*

Al avanzar hacia la Pascua, el llamado del Papa a celebrar este año un jubileo de la Misericordia, se ve animado por la actitud de este Padre compasivo. Los creyentes en Cristo somos invitados a caminar este tiempo con el corazón fijo en la capacidad tremenda que Dios tiene para abrazarnos y rescatarnos de la miseria. Nunca la creatura humana será capaz de cometer un acto que le separe de la Misericordia infinita del Dios a quien confiadamente llamamos Padre; y la Parábola que hoy somos llamados a reflexionar como familia en la fe, debe animar nuestra caminada. Que, inspirados por la invitación de Su Santidad el Papa Francisco, cada uno de nosotros abra el corazón al abrazo de Dios y que, a su vez, nos transformemos en auténticos heraldos de la Misericordia que en nuestra historia -al igual que el hijo prodigo-, hemos celebrado.

Adsum,

Per quale motivo la parabola del «figiol prodigo» risveglia sempre in noi una profonda risonanza? Senza dubbio perché raggiunge, al di là delle fibre della nostra sensibilità, la struttura stessa della nostra esistenza nel suo rapporto con Dio e con il suo figlio Gesù Cristo. Questa parabola infatti ci parla di una madre misericordiosa, di un Dio che si preoccupa di ogni peccatore, al punto che non può rassegnarsi all'idea di perdere uno solo dei suoi figli. Un Dio tutto cuore, ridotto a non essere altro che pazienza eternamente aperta, perché non può mostrarsi pienamente madre finché non vede di nuovo profilarsi la figura del figlio perduto.

Ma se la parabola ci rivela che Dio è un padre per l'uomo, e che in ogni momento quest'ultimo può accedere al regno, qualunque cosa abbia fatto, purché ritorni a Colui che aveva abbandonato, essa rappresenta anche una rivelazione su Gesù Cristo. Il racconto, infatti, prende le mosse dal suo modo di agire, è per giustificare il proprio comportamento nei confronti dei peccatori, che Gesù descrive quel padre che si precipita incontro al prodigo, ed è felice di potergli restituire la dignità perduta.

Non dimentichiamo, infine, che ogni cristiano rischia di essere un giorno o l'altro, il figlio maggiore che non ha intenzione di fare buona accoglienza, come suo padre, al fratello minore. Ramuz immagina la folla degli eletti che, alla fine dei tempi, si accalca alle porte del paradiso, fremente d'indignazione: «*Sembra che perdoni anche gli altri*», ed ecco che tutti quei falsi devoti cacciati all'inferno, perché rifiutano di vedere un fratello nel peccatore perdonato. Il racconto del vangelo si ferma prima. La sua conclusione dipende da noi! Il fratello maggiore che noi crediamo di essere, saprà passare dal disprezzo all'amore dei peccatori, dall'idea di un Dio ragioniere a quella di un padre che ama perché vuole salvare?

Il figlio prodigo. Essere onnipotente ed accettare che il figlio minore se ne vada da casa, e accoglierlo poi a braccia aperte quando ritorna, lasciar passare tutto e andare alla ricerca della pecora smarrita: essere padrone di tutto e mettersi a servire i propri servi: questo modo divino di comportarsi si chiama «*misericordia*». Ad essa la chiesa deve la propria esistenza: è stata necessaria questa iniziativa di Dio per fondare il popolo che noi siamo, fatto di figli perduti e di pecore smarrite. E la chiesa deve a sua volta essere segno di questa generosità, nei rapporti con tutti gli uomini.

Annual Lenten Fish Fry

St. Anthony Society

All you can eat beer battered fish & chips, coleslaw, corn on the cob, coffee, soda, and an enormous sweet table with homemade cakes, cookies, fruit, and treats.

"To Go" orders are also available!

\$10.00 adults

\$8.00 children under 12

Our Lady Of Mt. Carmel
Carmel Hall

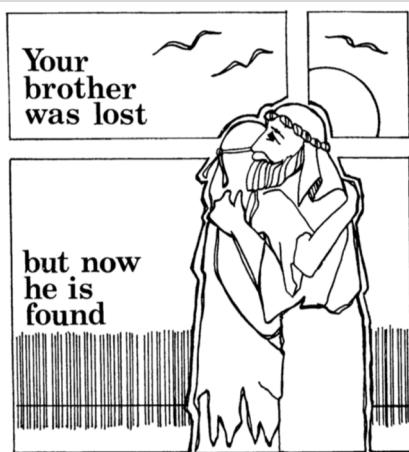
March 4th from 6pm to 9pm

For more information call
312.860.2530 / 708.372.1432, or the rectory at
708/344-4140.

St. Maria Goretti School

Are you looking for the best education for your child? St. Maria Goretti School, located at 10050 Ivanhoe Ave, Schiller Park, is accepting new registration for its Pre-K through 8th grade classes, beginning March 14, 2016. Did you know that St. Maria Goretti School is affordable and offers an excellent academic program with achievement test scores that exceed national averages, in every subject at every grade level, as well as providing daily religion classes? Enrichment programs of computers, physical education, library, music, language, drama, and art are also built into the curriculum.

Please feel free to call for more information (847) 678-2560



SACRED HEART PARISH MISSION

March 6, 7, and 8 at 7:pm

All Are Welcome!

819 N 16th ave Melrose Park, IL, 60160
For more information please call
(708)344-0757

RING THE BELLS AT OLMC

This year our Lenten campaign has a very particular intention: **to replace the bell system for our Church.** Since last year, we began to experience some trouble with our tower bell. In spite of our efforts we have not been able to find an adequate remedy. After proper consultation, the need to replace the control system seems to be the only valid solution. **Over \$15,000.00 dollars are needed for the new system.** We trust in the generosity of our people and are very confident our *coin-banks for lent* will provide the necessary funds. I thank you for your generosity and look forward to hearing our bells ringing again.



FREE TAX PREPARATION

TAP PROVIDES FREE TAX RETURN PREPARATION,
E-FILE SERVICES AND ITIN APPLICATION
ASSISTANCE WITH THE HELP OF 1,000+ TRAINED
VOLUNTEERS.

FOR HOUSEHOLDS EARNING UP TO \$50,000 AND
INDIVIDUALS EARNING UP TO \$25,000 ANNUALLY,

PLEASE BRING:

- Original Social Security card/ITIN card for everyone on your return
- Photo identification
- All 2015 tax documents (W-2s, 1099s, etc.)
- Second or final property tax bill paid in 2015
- Last year's tax return

If you have cash income or a Form 1099-MISC, you will need to go to a tax site marked with an asterisk to have your return prepared.

For clients who need to apply for an ITIN, Ladder Up will offer appointments at its downtown Chicago office. Please e-mail ITIN@goladderup.org for more information.

WHO IS NOT ELIGIBLE FOR SERVICE?

THOSE TAXPAYERS WITH:

- Income from rental property
- Form 1099-A (Acquisition or Abandonment of Secured Property)
- Form 1099-C (Cancellation of Debt)

Clients who need to amend their returns should visit a TAP site in March.

ALL SITES ARE FIRST COME, FIRST SERVED

Sites are open from 9AM-12PM on the following Saturdays

- January 30
- February 6, 13, 20, 27
- March 5, 12, 19, 26
- April 2, 9, 16

WWW.GOLADDERUP.ORG / 312-409-1555 /

Riceve i peccatori e mangia con loro.

Quello che secondo gli scribi e i farisei sarebbe un motivo di accusa nei confronti del Signore fa parte invece della sua missione ed è insito nella sua stessa matura divina. «Dio è amore», dice l'evangelista Giovanni. Lo stesso Gesù ribadisce di non essere venuto per i giusti e per i sani, ma per i peccatori e per i malati. S'intrecciano infatti nella sua vita terrena un susseguirsi di prodigiose guarigioni nel corpo e nello spirito degli uomini che, con fede, si accostavano a Lui. La parola che segue è tra le più belle e coinvolgenti. In modo efficace ci fa comprendere l'insania dell'uomo che si distacca dal suo Creatore e Padre, per disperdere nel peggiore dei modi i doni di Dio e l'infinita misericordia del Padre che attende a braccia aperte il ritorno del Figlio. Le nostre bramosie, soddisfatte negli spazi della libertà senza Dio, si tramutano in fame e la nostra stessa dignità di figli si tramuta in avvilente servitù. Per nostra fortuna e per grazia di Dio, ci rimane sempre la nostalgia della Casa paterna e la voce della coscienza, per quanto offuscata dal male, non smette mai di pulsarci dentro per farci riscoprire e desiderare la via del ritorno. «Mi alzerò, andrò da mio padre» è stato il grido interiore e il pensiero guida della schiera innumerevole dei convertiti e di tutti coloro che dopo aver sperimentato la disfatta del peccato, hanno ritrovato la via della riconciliazione con Dio. Ci è di ulteriore conforto la certezza che la pesante fatica del ritorno, dalla valle dei porci alla Casa del Padre, è stata portata per noi dallo stesso Cristo, che ci precede carico della croce fino al monte della risurrezione e della festa pasquale. Ci sorprende e ci commuove poi il fatto che mentre nella migliore delle ipotesi dopo il peccato con cui rinneghiamo l'amore divino, noi ci saremmo aspettato un meritato castigo o almeno di essere relegati nel novero dei servi..., siamo invece accolti a braccia aperte dal Padre celeste. Egli ci rivuole come figli e non come schiavi. Il rientro nella sfera del suo amore è motivo di festa grande: Dio vuole renderci partecipi della sua gioia, che trae origine dall'infinito amore che nutre per noi. Come è triste invece l'atteggiamento del Figlio, che non intende partecipare alla festa. Egli non ha compreso che il servizio dato a Dio è motivato solo dall'amore, che diventa misericordia e perdono totale quando ciò che è perduto viene ritrovato. Soltanto chi ama può comprendere la misericordia. Soltanto chi ne ha goduto diventa poi capace di ridonarla come gratitudine a Dio e come amore e perdono verso il prossimo.

Un padre attende il ritorno del figlio

La parola del vangelo odierno mette di fronte tre protagonisti che potrebbero contendersi il titolo del brano: il padre misericordioso, il figlio prodigo, il figlio maggiore. Forse impropriamente è stata chiamata come «parola del figlio prodigo»; in realtà il primo prodigo è il padre, talmente «prodigo nell'amore» da scandalizzare il figlio maggiore. Proprio per ipresunti giusti, impersonati dal primogenito, Gesù delinea una sconcertante immagine di Dio. Un Dio la cui paternità valica i limiti del «buon senso» e le ragioni dei «benpensanti» (scribi e farisei) al punto da suscitare la loro irritazione e da metterne a nudo l'intolleranza. In Gesù che accoglie i peccatori, gli stranieri, le donne di strada, gli esclusi, in Gesù che siede a mensa con gente disprezzata e impura si manifesta un Dio che a tutti offre la sua ospitalità, il suo perdono e la capacità di rinnovarsi perché tutti sono da lui amati. Se dunque nella parola c'è un rimprovero, esso è rivolto al primogenito e a chi come lui pensa che l'osservanza esteriore della legge sia fonte di merito e autorizzi il disprezzo nei confronti dei fratelli peccatori. Il peccato sta anche nel servire «con l'animo del mercenario» (B. Maggioni), nel rimanere in casa senza apprezzarne il dono, nel respingere e condannare senza appello il fratello che ha sbagliato.

Misericordia invincibile

Nella parola viene anzitutto esaltata la «misericordia» divina. Dentro una storia di rifiuto dell'amore, di miseria e di peccato, Dio risalta per il suo amore infinitamente più grande di ogni chiusura umana. Il figlio minore che rifiuta di essere amato e reclama per sé un'illusoria libertà «è in certo senso l'uomo di tutti i tempi» (cf Dio ricco di misericordia, 5). Non sapendo valutare il rapporto con il Padre come una relazione liberante, il figlio si allontana, ma la sua stessa avventura si incaricherà di far crollare le illusioni e di sottolineare l'insipienza del gesto. «Il dramma della dignità perduta, la coscienza della figliolanza sciupata» (ivi) viene a galla nel momento dell'abiezione, della solitudine, della fame. Nell'animo del prodigo matura la decisione del ritorno che sembra obbedire più a un calcolo opportunistico che a una profonda convinzione; nei suoi calcoli non rientra l'ipotesi di una piena reintegrazione. Ma l'atteggiamento del padre mostra che «un figlio, anche prodigo non cessa di essere figlio» e che tale rapporto di amore «non poteva essere né alienato, né distrutto da nessun comportamento» (ivi).

Lasciarsi riconciliare

Il peccato è stato giustamente definito «una diminuzione dell'uomo» (GS 13, un autolesionismo che la Bibbia qualifica come «sbagliare direzione», «fallire il

bersaglio» e perciò una delusione. Se l'uomo non se ne avvede è perché il rapporto con Dio, fonte di vita e di libertà, è un rapporto insignificante, se non addirittura inesistente. La realtà del peccato, nella sua dimensione verticale ed orizzontale, nelle sue conseguenze negative si può cogliere solo quando si ricupera il senso di Dio e la sua immagine autentica. Ritrovare Dio è ritrovare se stessi. Nell'intraprendere la strada del ritorno al Padre, il prodigo ha fatto ritorno «alla verità su se stesso». S.Ambrogio così delinea il significato antitetico del peccato e della conversione: «Chi ritorna al Signore si restituisce a se stesso, chi se ne allontana abdica a se stesso». Ma il ritorno è reso possibile dall'invincibile misericordia divina che non si rassegna a perdere coloro che ama. Per questo Paolo esorta ad assecondare l'iniziativa gratuita di Dio (cf seconda lettura). Lasciarsi riconciliare è lasciarsi amare, togliendo gli ostacoli della diffidenza e della sfiducia. In una parola è convertirsi. L'incontro dei due movimenti, iniziativa divina e accoglienza umana, culmina nel sacramento della riconciliazione. Celebrarlo significa «confessare» la misericordia divina prima ancora del nostro peccato. Piuttosto che umiliazione, esso è festa e celebrazione di speranza perché la Chiesa proclama che la morte e il male sono sconfitti, che la ricostruzione è sempre possibile, che il futuro rimane sempre aperto

Curso para compradores por primera vez, este curso GRATUITO de dos partes proporciona la educación y las herramientas necesarias para comprar casa en el Mercado actual. En dos sesiones de tres horas, nuestros expertos cubrirán todo lo que debe saber; proceso de compra de casa, crédito, administración de su dinero, programas de asistencia de enganche y como comprar propiedades re-poseídas por los bancos. Al final del curso, un certificado de terminación del curso es expedido, el cual es útil para aplicar para programas de asistencia de enganche.

SU CREDITO Y SU DINERO

Lugar: Centro Comunitario Casa Esperanza
1115 N. 23rd Avenue, Melrose Park, IL 60160
Fecha: Jueves, Febrero 18 y Jueves, Marzo 10.
Hora: de 5:00 PM -8:00 PM

COMPRE SU CASA HOY

Lugar: Centro Comunitario Casa Esperanza
1115 N. 23rd Avenue, Melrose Park, IL 60160
Fecha: Sabado, Febrero 20 y Sabado, Marzo 19.
Hora: de 9:30 AM -12:30 PM

Legion de Maria

Campaña de Reclutamiento

¿Te gustaría ayudar a las personas? ¿Quieres crecer espiritualmente? ¿Quieres conseguir una mayor alegría de la vida? Si le gustaría hacer todo esto, la Legión de María puede ser para usted. Puede ser la organización exacta que busca. Cristo le necesita hoy para hacer las obras de misericordia. Si no hace su parte, algunas de Sus obras quedaran deshechas. El sacerdote le necesita. La Iglesia le necesita. Nuestra Santísima Madre le necesita. Mas que todo, Jesús le necesita. Esta es la oportunidad de oro para alcanzar y servir a otras personas, usted crecerá espiritualmente. Le traerá alegría, paz, y felicidad. Déjanos "ir en paz para Amar y Servirle al Señor y el uno a otro". Por favor venga a la campana de reclutamiento de la Legión de María en todas las Misas Marzo 6,2016. Al salir de la Iglesia, los legionarios estarán en todas las salidas a quien puede dar su nombre, dirección y número de teléfono para aprender más sobre la Legión de María y el desafío del Concilio Vaticano II.

MISION CUARESMAL EN LA PARROQUIA DE SAGRADO CORAZON

Marzo 6, 7, y 8 a las 7:00pm
- Sera en Ingles

819 N 16th ave, Melrose Park, IL, 60160
Para mas informacion comunicarse al:
(708) 344-0757

SUENA LAS CAMPANAS EN MONTE CARMELO

Este año, nuestra campaña cuaresmal tiene una intención muy especial: **Reemplazar el sistema electrónico que controla las campanas de nuestra Iglesia.** Desde el año pasado hemos estado experimentando dificultades con el campanario. Después de haber consultado debidamente, parece que la única solución posible es el reemplazo del sistema actual. **Necesitamos recoger más de \$15,000.00 dólares para cubrir los gastos del nuevo equipo.** Confiamos en la generosidad de nuestra gente y espero que lo que recojamos con las monedas de las alcancías que llevan a casa, sea suficiente para que podamos escuchar de nuevo el toque de nuestras campanas.



PREPARACIÓN DE IMPUESTOS GRATIS TAX ASSISTANCE PROGRAM (TAP)

**PREPARA GRATUITAMENTE SUS IMPUESTOS
(CON LA OPCIÓN DE E-FILE) Y OFRECEMOS AYUDA CON
SOLICITUDES DE ITIN CON LA AYUDA DE MÁS DE 1,000
VOLUNTARIOS TITULADOS.**

**PARA FAMILIAS QUE GANAN HASTA \$50,000 E
INDIVIDUOS QUE GANAN HASTA \$25,000 ANUALMENTE,
FAVOR DE TRAER:**

- Tarjeta original del Seguro Social o ITIN para todas las personas que aparecerán en su declaración
- Tarjeta de identificación
- Todos sus documentos de impuestos (W-2, 1099s, etc.)
- El segundo (o último) recibo de impuestos para su propiedad pagado en el 2015
- La declaración de impuestos del año pasado

Para clientes con ingresos en efectivo o un formulario 1099-MISC, Ladder Up puede preparar sus impuestos pero usted tendrá que visitar un sitio marcado con un asterisco.

Para clientes que necesitan aplicar para un ITIN, Ladder Up ofrecerá citas en su oficina en el centro de Chicago.

Por favor envíe un correo electrónico a ITIN@goladderup.org para obtener más información.

Clientes que necesiten modificar sus impuestos de años anteriores, por favor visite un sitio de TAP en marzo.

¿QUIÉN NO ES ELEGIBLE PARA LOS SERVICIOS?

PERSONAS QUE TIENEN:

- Ingresos de alquiler
- Forma 1099-A (Adquisición o abandono de propiedad asegurada)
- Forma 1099-C (Cancelación de deuda)

Los servicios se proveen por orden de llegada.

Los sitios están abiertos de 9 am a las 12pm los sábados siguientes : • Enero 30 • Febrero 6, 13, 20, 27 • Marzo 5, 12, 19, 26 • abril 2, 9, 16

WWW.GOLADDERUP.ORG /312-409-4318 (EN ESPAÑOL)

Mass Intentions

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS
WHO ARE ILL OR INFIRMED:

SATURDAY, MARCH 5

LENTEN

7:30 am †
5:30pm † Frank D. Giuglio by Giuglio Family

SUNDAY, MARCH 6

FOURTH SUNDAY OF LENT

7:45am †
9:00am †
10:30am † Giovanni De Acliissis by St. Anthony Society
12:00pm † Joseph Sivestri by Sam & Annett Farina
1:30pm † Angelo Alfano by Mom & Dad

MONDAY, MARCH 7

LENTEN

7:30 am † Frita Saletta

TUESDAY, MARCH 8

LENTEN

7:30 am †
6:30 pm †

WEDNESDAY, MARCH 9

LENTEN

7:30 am †
7:30 pm NOVENA

THURSDAY, MARCH 10

LENTEN

7:30 am †
6:30 pm †

FRIDAY, MARCH 11

LENTEN

7:30 am † Frank Palermo by Momma & Father

SATURDAY, MARCH 12

LENTEN

7:30 am †
5:30pm †

SUNDAY, MARCH 13

FIFTH SUNDAY OF LENT

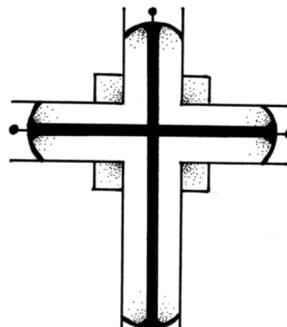
7:45am †
9:00am †
10:30am †

12:00pm † Joseph Silvestri by Lois Brunken
For St. Joseph's Table

1:30pm †

Phyllis Aiuppa
Linda Bandy
Art Conti
Mary Conti
Antonela De Biasio
Nico De Biasio
Mary Donato
Judith Escamilla
Jacob Duda
Marge Frulla
Kristie Goldi
Linna Goldi
Susan Humpf
Jim Jaskolski

Vandy Liala
Ethan Maidl
Gretchen Maidl
Ann Marie Nabor
Joseph Pulido
Lauren Rendi
Bobby J. Villa
Luke Westrick
Ann Yench
Emilio Scalzitti
Larry Strickler
Angela Williams
Alexandra Vitali



Rest In Peace

† Marlene Salinardi

Fourth Sunday of Lent

"LET US CELEBRATE WITH A FEAST"

As we leave winter behind and enter into the home stretch of our Lenten journey we have good reason to celebrate. We know that with each new sunrise we will enjoy more warmth and daylight. We know also that Christ, our risen "Sun," is bringing more and more warmth and light into the world with each new day. How better to celebrate than with a feast! The first reading, the psalm, and the Gospel for this Sunday all refer to feasts. Each of these feasts celebrates what the psalm calls "the goodness of the Lord" (Psalm 34:9). The spring Passover festival in the reading from Joshua celebrates God's gift of the land of Canaan to the Israelites. In the Gospel parable the father doesn't give a thought to his prodigal son's sins or to his own injured feelings. He proclaims, "Let us celebrate with a feast!" (Luke 15:23). He then leaves his own banquet to encourage his elder son to "celebrate and rejoice, because your brother was dead and has come to life again" (Luke 15:32).

MINISTRY OF RECONCILIATION

All three of these feasts point to the one banquet that we will celebrate in the promised land of heaven, and that we anticipate in the eucharistic banquet. At the Eucharist we celebrate the infinite forgiveness and love God has shown us in Christ. However, we are not simply to relax at the table and drink in our own forgiveness. St. Paul reminds us that God has "given us the ministry of reconciliation" (2 Corinthians 5:18). Like the brothers in the parable, God's generosity to us should open our hearts to forgive and ask forgiveness of our brothers and sisters in Christ. Like the father in the parable, we are to be "ambassadors for Christ," extending "the message of reconciliation" (2 Corinthians 5:19, 20) to all those who need Christ's reconciling forgiveness. The heavenly banquet will not be complete until all people come to the feast and "taste and see the goodness of the Lord" (Psalm 34:9).

An App for Catholics.
An App for your Parish.

ALL IN ONE!

Download TODAY



OneParish.com

Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory



Carbonara Funeral Home



Traditional Funerals • Cremations
Memorial Services • Immediate Burials

1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements,
with or without
prepayment of services

Can rent Chapels
near your home
at no additional cost

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara

Bus: (708) 343-6161 Home: (708) 865-8124 Cell: (708) 724-7500
www.carbonarafuneralhome.net

ED THE PLUMBER

ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate

Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work

Lic# 055-026066

\$\$ Parishioner Discount \$\$

708-652-1444



Bormann Funeral Home

FUNERALS - PRE-NEEDS - CREMATIONS

INTERNATIONAL TRANSFERS

RICHARD M. BACZAK, Funeral Director/Owner - Sarah Virelli

1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160

(708) 344-0714

www.BormannFuneralHome.com



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise
starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and
Rosary offered. Deposit of only \$100 per person
will reserve your cabin.

Space is limited. Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

www.CatholicCruisesAndTours.com



State Farm™

Providing Insurance
and Financial Services

Beth Bizzarri Black, Agent
Hablamos Español

501 W. North Avenue, Melrose Park, IL 60160

Bus: 708-344-7474 • www.bethblack1.com

CatholicMatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Anaya.S Auto Service Import & Domestic

- Transmission • Engines • Struts
- Diesel Small Trucks & Semis

Stop By For **FREE ESTIMATE**
GOOD Work and SERVICE

708-769-9646

Hours: Mon - Satur 8am - 6pm



1201 N. 31st. Ave., Unit D
Melrose Park, IL 60160

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH



TALK



24/7 HELP



\$19.95*/Mo. + 1 FREE MONTH

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- American Made

TOLL FREE: 1-877-801-8608

*First Three Months

M&G JEWELRY INC.

- Baptism
- First Communion
- Charms
- Repairs, Batteries

708.343.0721
4 N 19th Ave Melrose Park



Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.



HOLIDAY
SPECIAL



Russo's
HILLSIDE CHAPELS

Family Owned and Operated
Old World Values with
Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation
Service, Alternative Services

Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director
4500 Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com

**Saint Margaret
Sunday Missal**



An ideal companion
for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95



800-566-6150 • www.wlpmusic.com

EL TIO LOCO
144 E. North Ave
Northlake, IL • 708.223.0595 Authentic Mexican Food!

912026 Our Lady of Mount Carmel

Authentic Mexican Restaurant

BREAKFAST • LUNCH • DINNER

Now Serving

BREAKFAST SPECIALS

**STOP in Before or
After MASS! Come
Enjoy OUR Delicious**

**CHICKEN FAJITAS
\$9.95**



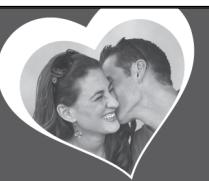
CARNITAS

DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD



708-338-0844

2501 W. Lake St. • Melrose Park



CatholicMatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Anaya.S Auto Service Import & Domestic

- Transmission • Engines • Struts
- Diesel Small Trucks & Semis

Stop By For **FREE ESTIMATE**
GOOD Work and SERVICE

708-769-9646

Hours: Mon - Satur 8am - 6pm



1201 N. 31st. Ave., Unit D
Melrose Park, IL 60160

**ANTHONY'S
Pizza • Pasta**

\$2.00 Off Any Pizza
& 1 Free Liter of RC
With This Ad Only

**1504 Broadway
708-343-3322**

Quasthoff's Flowers
Local Melrose
Park Florist

708-456-7890
www.quasthoffs.com

www.jspaluch.com

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-566-6170